



# RAPPORT DE MISSION

MISSION MENEES DU 14 AU 29 AVRIL 1999

---

PROGRAMME CONSTRUCTION SANS BOIS  
REPUBLIQUE DU NIGER

---

MARIE-LINE UHDE  
DEVELOPMENT WORKSHOP FRANCE

Programme Construction sans Bois  
République du Niger

contrat de consultation no. DWF - MLU01-99

mission menée

du 14 au 29 avril 1999  
par Marie-Line Uhde

pour Development Workshop France  
BP 13, 82110 Lauzerte, France  
tél.: (33) (0) 563 95 82 34  
fax : (33) (0) 563 95 82 42  
e-mail : [dwf@dwf.org](mailto:dwf@dwf.org)

Programme Construction sans Bois  
République du Niger

<b>INTRODUCTION.....</b>	<b>1</b>
LES OBJECTIFS DE LA MISSION.....	1
LES ACTIVITÉS RÉALISÉES.....	1
<b>DÉROULEMENT DE LA MISSION.....</b>	<b>1</b>
PRÉ-ÉTUDE SUR L'ÉLABORATION DE NORMES CSB.....	1
PROJET DE CONSTRUCTION D'UN MAGASIN EXPERIMENTAL DE STOCKAGE D'OIGNONS.....	1
RECHERCHE DE SOLUTIONS ÉCONOMIQUES POUR LES MENUISERIES.....	2
VISITE DE BÂTIMENTS CSB À NIAMEY.....	2
<b>ANNEXE I : CALENDRIER DES ACTIVITÉS.....</b>	<b>3</b>
<b>ANNEXE II : PERSONNES RENCONTRÉES PENDANT LA MISSION.....</b>	<b>5</b>

---

## INTRODUCTION

---

La mission dont fait l'objet ce rapport a été menée par Marie-Line Uhde du 14 au 29 avril 1999. Elle s'est déroulée dans le cadre des activités de la phase de transition du Programme Construction Sans Bois.

### LES OBJECTIFS DE LA MISSION

- pré-étude des normes (voir rapport intitulé Élaboration des Normes ou d'un Code de Bonne Pratique des Techniques CSB)
- recherches pour la construction d'un magasin expérimental pour le stockage d'oignons
- recherche de solutions économiques pour les menuiseries
- promotion des techniques CSB

### LES ACTIVITES REALISEES

- entretiens et consultation de documents pour la pré-étude des normes CSB (voir rapport intitulé Élaboration des Normes ou d'un Code de Bonne Pratique des Techniques CSB)
- maintien de contact auprès des ONG, bailleurs de fonds, services techniques
- visite de quelques bâtiments CSB à Niamey
- préparation de dossiers pour des partenaires souhaitant promouvoir la CSB

---

## DEROULEMENT DE LA MISSION

---

### PRE-ETUDE SUR L'ELABORATION DE NORMES CSB

L'activité centrale de cette mission a eu pour objet des enquêtes et des entretiens avec des personnes intéressées au sujet des codes concernant la bonne pratique de la CSB. Les résultats de ces enquêtes se résument dans un rapport à part intitulé Élaboration des Normes ou d'un Code de Bonne Pratique des Techniques CSB.

### PROJET DE CONSTRUCTION D'UN MAGASIN EXPERIMENTAL DE STOCKAGE D'OIGNONS

Le PCSB a été contacté en novembre 1998 par l'organisation GERES en vue d'une participation au projet expérimentale pour la construction de magasins prototype pour le stockage des oignons dans la région de Madaoua. Ce projet est d'un intérêt à au moins deux niveaux :

- Le stockage des oignons est important pour les producteurs locaux, qui voient leur produits achetés à prix inférieur pendant la saison de construction par les revendeurs des pays voisins, qui revendent les mêmes oignons au Niger et ailleurs plus tard pour un prix nettement plus élevé. Proposer des magasins de stockage en grande quantité permettra au Niger de garder de bénéfices au niveau local et national.
- Pour le PCSB ce projet permettra affirmer le rôle du PCSB en tant qu'organisation d'appui et de contrôle de qualité auprès des tiers.

La mission a permis, dans un environnement incertain suite au coup d'état du 9 avril, d'affirmer que le projet, interrompu par les événements, peut se poursuivre. Dans l'espoir que le financement de la Coopération Française serait retenu, la mission a permis d'obtenir des informations nécessaires en prévision d'un lancement ultérieur, concernant notamment la préparation des devis des menuiseries et équipements : présentation des concepts des différents éléments de menuiseries et équipements à Siddo Adamou (menuisier).

En même temps nous avons mené des essais de badigeons à la chaux, poils de vache et déchets de tanin par Abdou (peintre) sur les murs d'une maison. Ses badigeons devront être observés après les pluies pour constater leur résistance à l'érosion.

#### RECHERCHE DE SOLUTIONS ECONOMIQUES POUR LES MENUISERIES

Nous avons encore constaté, lors de la mission de J. Norton en mars, que les prix des menuiseries représentent une part toujours très importante dans la construction des bâtiments, et nuit aux avantages des économies possibles avec la CSBP

Cette mission a continué des discussions à ce sujet avec Siddo Adamou (menuisier), comme, à titre d'exemple : éliminer les cadres, récupérer des tonneaux. M. Siddo croit que les solutions économiques sont souvent peu performantes et peu durables et permettent en réalité une très faible économie. Il reste que cette piste de recherche est important, car pour plusieurs familles le coût des menuiseries empêche l'achèvement du bâtiment et sa mise en valeur.

#### VISITE DE BATIMENTS CSB A NIAMEY

Dans le cadre des activités de promotion de la CSB j'ai eu l'occasion de visiter quelques-uns des bâtiments CSB construits à Niamey :

- les bureaux de Ridd Fitila : en très bon état, très bon exemple à faire visiter
- la buvette du Lycée Issa Korombé : bon état
- les salles de formation au Centre Culturel Américain : finitions de très bonne qualité et faux plafond
- la case de gardien à l'UICN : bon état
- la maison de Raynatou Loutou : toujours en chantier, 3 étages

Programme Construction sans Bois  
République du Niger

ANNEXE I : CALENDRIER DES ACTIVITES

mercredi 14/04	voyage Toulouse-Paris-Niamey (12 heures d'attente à Paris)
jeudi 15/04	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 6:00, arrivée à Niamey</li> <li>- discussion avec Salifou Mahamadou : le projet Oignons est annulé (la coopération française est suspendue depuis le coup d'état). L'objectif principal de la mission concerne la pré-étude sur les normes.</li> <li>- Entretiens avec Siddo Adamou (menuisier) concernant les menuiseries économiques et les équipements du projet oignons.</li> <li>- Entretiens avec le conseiller auprès du Ministre de l'Agriculture concernant le projet des oignons.</li> <li>- - visite à l'UICN pour saluer Mahamadou Mamane, chef de mission UICN Niger.</li> </ul>
vendredi 16/04	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 9:00, réunion avec Mahamadou Mamane et Salifou Mahamadou au bureau de l'UICN. Discussion sur les termes de référence de ma mission élaborés par Salifou. Objectifs trop ambitieux pour une mission de pré-étude. Quelques modifications seront apportées. Prise de contact avec DWF permettant : <ol style="list-style-type: none"> <li>1. un compte rendu de la réunion avec Salifou et Mamane sur ma mission</li> <li>2. discuter l'annulation provisoire du projet Oignons</li> <li>3. discuter les activités à faire dans le cadre des 'élaboration d'un avant projet des normes</li> <li>4. rechercher des solutions économiques pour les menuiseries (éliminer les cadres, récupérer des tonneaux...)</li> </ol> </li> <li>- 16:00, rencontre avec Iro Sani (architecte) pour discuter des normes</li> </ul>
samedi 17/04	<ul style="list-style-type: none"> <li>- compilation des données collectées sur les normes</li> <li>- discussion avec le professeur Kimba (consultant qui réalise une étude socio-économique sur le PCSB)</li> </ul>
dimanche 18/04	<p>travail sur l'ordinateur</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- début du rapport de mission</li> <li>- compilation des données collectées sur les normes</li> </ul>
lundi 19/04	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 10:00, rencontre avec Djibril Moustapha, courtier d'assurance, discussion sur les normes</li> </ul>
mardi 20/04	<ul style="list-style-type: none"> <li>- consultation du <u>Recueil de lois et règlements</u> de la République du Niger.</li> <li>- 16:00, entretien avec Mamane Sani du bureau d'études Bala et Himo, président de l'Ordre des Architectes du Niger nouvellement créé. Discussion sur la CSB (il n'est pas très favorable) et sur les normes. La CSB est un sujet de débat pour les membres de l'Ordre.</li> <li>- 17:00, rencontre avec Jacques Malpel (Aide et Action) et son équipe concernant la construction de salles de classe en CSB. Ils sont très intéressés à participer à une phase expérimentale.</li> </ul>
mercredi 21/04	<ul style="list-style-type: none"> <li>- discussion avec le Professeur Kimba, consultant qui fait l'étude de marketing pour le PCSB</li> </ul>
jeudi 22/04	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 9:00, visite de bâtiments CSB avec (bureaux de Ridd Fitila, buvette du Lycée Issa Korombé, salles de formation au Centre Culturel Américain, case de gardien à l'UICN)</li> <li>- 11:00, rencontre avec les artisans (peintre, électricien, plombier) pour préparation de devis pour des projets CSB</li> <li>- 16:00, rendez-vous raté avec Amadou, Caritas concernant les normes (pas de véhicule disponible)</li> <li>-</li> </ul>
vendredi 23/04	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 16:00, rendez-vous avec le Directeur de la Construction et de l'Architecture concernant les normes. Il est très intéressé à travailler avec nous à l'élaboration des normes.</li> </ul>

Programme Construction sans Bois  
République du Niger

samedi 24/04	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 9:00, Siddo Adamou (menuisier) apporte le devis pour les équipement et menuiseries pour le magasin de stockage d'oignons. Les prix dépassent de loin les estimations. On essaie de voir comment il serait possible de réduire les coûts.</li> <li>- 10:00 entretien avec Raynatou Loutou concernant les normes. On prévoit de rencontrer ensemble un directeur d'une compagnie d'assurance. Visite de sa maison en CSB.</li> <li>- essais de badigeon à la chaux, poils de vache, déchet de tanin... par Abdou (peintre) sur les murs de la maison de Rayanatou.</li> <li>- je rate mon rendez-vous avec Roc Ajavon d'EIRENE concernant les normes (pas de véhicule disponible)</li> <li>- 17:00, rencontre avec Abdou Garba de Care Maradi, concernant les normes pour la CSB.</li> </ul>
dimanche 25/04	<ul style="list-style-type: none"> <li>- travail au bureau (pas de véhicule disponible)</li> <li>- devis, concept, rapport</li> <li>- travail sur la maquette du centre d'accueil Opération Girafes avec le gardien du PCSB</li> </ul>
lundi 26/04	<ul style="list-style-type: none"> <li>- réception des devis des artisans (plombier, électricien, peintre)</li> </ul>
mardi 27/04	<ul style="list-style-type: none"> <li>- discussion avec Abdou (technicien PCSB) concernant le magasin de stockage des oignons</li> <li>- travail sur la maquette du centre d'accueil Opération Girafes</li> <li>- rencontre avec Madame Abba, directrice du Labo National des Travaux Publics, grand intérêt pour collaborer avec nous à l'élaboration de tests de terrain standardisés, elle doit préparer un petit programme de recherche (contenu et budget) et le présenter à Salifou</li> <li>- 16:00, rencontre avec M. Faugères et M. Herbel, Coopération française. Il faudra pour obtenir le financement prévu, si la coopération reprend, présenter un nouveau contrat et devis avant le 15 août et terminer les travaux avant la fin de l'année 99. Le PCSB est encore une fois mis en cause pour le retard. J'explique les démarches faites par le PCSB et les raisons de leur réticence à signer un contrat, en vue de la confusion concernant les rôles des uns et des autres. M. Faugères demande que tous les équipement et éléments des bâtiments non-reproductibles par le population soient éliminés du projet. Il souhaite avoir des contacts directs avec nous et que nous lui fassions part de nos commentaires sur les décisions de GERES.</li> </ul>
mercredi 28/04	<ul style="list-style-type: none"> <li>- travail sur la maquette du centre d'accueil touristique d'Opération Girafes</li> <li>- 16:00, rencontre avec M. Gambo, responsable de l'Équipement au Ministère de l'Éducation, très intéressé par les salles de classe en CSB.</li> <li>- travail sur le devis des équipements et menuiseries des magasins de stockage d'oignons</li> <li>- le vol prévu à 22:00 est reporté à 3:00</li> </ul>
jeudi 29/04	<ul style="list-style-type: none"> <li>- le vol est encore reporté de 3:00 à 8:30 (11 heures de retard)</li> <li>- arrivée à Toulouse à 11 :00.</li> </ul>

---

ANNEXE II : PERSONNES RENCONTREES PENDANT LA MISSION

---

Dans le cadre de la mission pré-étude sur les normes :

Mahamadou Mamane, chef de mission UICN-Niger  
Sani Arzika, UICN-Niger  
Salifou Mahamadou, coordinateur PCSB  
Iro Sani, architecte, Chef de l'unité Génie Civil, INRAN  
Djibril Moustapha, courtier d'assurance  
Mamane Sani, architecte et président de l'Ordre des Architectes du Niger, cabinet Bala et Himo  
M. Oudou, directeur de la construction et de l'architecture, Ministère de l'Equipement  
Raynatou Loutou, architecte, cabinet Loutou  
Abdou Garba, chef de projet, CARE Maradi  
Madame Abba, directrice du Laboratoire National des Travaux Publics  
Christophe Van Edig, EIRENE

Promotion des techniques CSB:

Claude Bouffard, OXFAM-Québec  
2 représentants, ADRA  
Serge Guéro Bida Issa, agent de programme, Solidarité Canada Sahel  
M. Malpel et son équipe, Aide et Action  
Maazou Bounou, ingénieur, Aide et Action  
Salifou Mahamane et Pierre Nignon, Banque Mondiale  
Paul Abbott, directeur Vision Mondiale Niger  
Mahaman Sadissou Gambo, chef de division Coopération et Projets, Ministère de l'Éducation

Projet Oignons

M. Herbel, conseiller technique auprès du Ministre de l'Agriculture  
M. Faugère, Coopération Française  
Siddo Adamou, menuisier

Autres :

Franck Giazzi, consultant Banque Mondiale  
Francis Gay, Opération Girafes, AFVP  
Professeur Kimba, sociologue, consultant pour l'UICN